

Rapport Clôture Financière

Titre projet	Belgian Integrated Agrarian Reform Support Programme - Phase III (BIARSP III)		
Code Navision	PHI0300511		
NI Code	17346/14		
Budget Régie	€ 4 560 000 00		
Budget Cogestion	€ 3 012 000 00		
			1.0
		Date	08/jul/2008

REMARQUE : en cas de reprise du projet par la CTB au moment de sa création, les budgets renseignés ci-dessus sont ceux dont la CTB a repris la responsabilité, c'est-à-dire tels qu'ils apparaissent dans la convention de reprise et tels que modifiés par les éventuels avenants ultérieurs
Il ne s'agit donc pas des budgets mentionnés dans la convention spécifique

Table des matières

1. Vue d'ensemble Réconciliation Régie

2. Vue d'ensemble Dépenses Régie après clôture

3. Vue d'ensemble Cogestion

Annexes

Annexe 1 Fonds transférés au projet

Annexe 2 Paiements faits pour le projet

Annexe 3 Fonds remboursés

Annexe 4 Comptes

Annexe 5 Dépenses communiquées / justifiées

Annexe 6 Justifications (Regie)

Annexe 7 Transferts entre régie et cogestion

1. VUE D'ENSEMBLE RECONCILIATION REGIE

TABLEAU 1 : RECONCILIATION REGIE (EUR)	
Financement du Projet (montant 1)	3 701 299.31 €
Fonds transférés au projet	2 513 441 94 €
Paiements faits par la CTB pour le projet	1 187 857 37 €
Assistance technique (salaire uniquement)	1 095 682 05 €
Autres paiements (y compris AT autres que salaire)	92 175.32 €
Fonds remboursés (montant 2)	63 294.04 €
FONDS TOTAUX DEPENSES (montant 3)	3 638 005.27 €
MONTANTS TOTAUX JUSTIFIES (montant 4)	3 628 805.28 €
Différence à justifier (montant 5)	9 199.99 €

Financement du projet **3 701 299.31 €**

Définition : le financement du projet est défini comme la somme des fonds transférés au projet et des paiements faits directement par la CTB pour le projet

Un montant total de 2513441 94 EUR a été transféré au projet depuis le début/la reprise jusqu'à la fin du projet Vous trouverez en annexe 1 une vue d'ensemble des transferts

La CTB a effectué directement des paiements pour un montant total de 1187857 36991232 EUR Les dépenses pour l'assistance technique ont été de 1095682.05 EUR Le montant des factures payées directement par la CTB est de 92175 3199123188 EUR Vous trouverez en annexe 2 une vue d'ensemble de tous ces paiements

Fonds remboursés **63 294.04 €**

Définition : le montant est la somme des montants encore disponibles sur les comptes du projet à la fin de celui-ci, convertis en EUR

Ce montant a été re-transféré à la CTB Vous trouverez en annexe 3 l'information relative aux fonds remboursés et leur valeur correspondante en euros

Fonds totaux dépensés **3 638 005.27 €**

Définition : les fonds totaux dépensés sont calculés comme l'écart entre le financement du projet et le solde (les fonds remboursés)

Montants totaux justifiés **3 628 805.28 €**

Définition : ceci est le montant total de dépenses justifiées à la DGCD En annexe 5, vous trouverez une vue d'ensemble des dépenses rapportées En annexe 6, vous trouverez une vue d'ensemble des dépenses justifiées et des avances reçues par la DGCD

Différence à justifier **9 199.99 €**

Définition : la différence à justifier est l'écart entre les fonds totaux dépensés et les montants totaux justifiés En général, elle provient d'écarts de taux de change

La différence à justifier est égale à 9199 99 EUR. La différence à justifier est distribuée proportionnellement sur les lignes de rapportage DGCD concernées (à l'exclusion de la ligne AT) Un aperçu est présenté à la table 2

2. VUE D'ENSEMBLE DEPENSES REGIE

TABLE 2			
	Enregistré dans Navision & justifié	Correction taux de change	Montant final
Assistance technique (tout compris)	1 121 381.56 €	-	1 121 381.56 €
Bourses	0.00 €	0.00 €	0.00 €
Dépenses opérationnelles	1 591 049.61 €	5 837.72 €	1 596 887.33 €
Consultants	331 408.08 €	1 215.97 €	332 624.05 €
Formation	2 551.56 €	9.36 €	2 560.92 €
Dépenses opérationnelles	1 257 089.97 €	4 612.39 €	1 261 702.36 €
Investissement	920 063.25 €	3 375.80 €	923 439.05 €
Equipement	603 147.08 €	2 213.01 €	605 360.09 €
Constructions	316 916.17 €	1 162.80 €	318 078.97 €
Aide financière	0.00 €	0.00 €	0.00 €
Evaluation & Autres	-3 689.14 €	-13.54 €	-3 702.68 €
TOTAL	3 628 805.28 €	€ 9 199.99	€ 3 638 005.27

La différence ou correction pour le taux de change est distribuée proportionnellement sur les différentes lignes à la DGCD (à l'exclusion de l'assistance technique)

Le budget total régie était : € 4 560 000.00

Le pourcentage du budget dépensé est : 79.8%

Le solde budgétaire est : € 921 994.73

3. VUE D'ENSEMBLE COGESTION

Le budget total pour la cogestion était de 3012000 EUR.

Un montant total de 2596200 72 EUR a été transféré au projet. En annexe 1 vous trouverez une vue d'ensemble des transferts.

Budget	€ 3 012 000.00
Transferts au Projet (annexe 1)	€ 2 596 200 72
Solde non transféré	€ 415 799 28

Le pourcentage du budget transféré est : 86.20%

Une proposition d'utilisation du solde non transféré, de 415799 28 EUR, se trouve dans la lettre de demande de réception définitive qui accompagne ce rapport.

Dépenses enregistrées * (annexe 5)	€ 2 613 535.05
------------------------------------	----------------

		Solde Transféré ?	Destinataire
Solde en banque (annexe 4)	€ 47 079.96	QUI	HQ

* Les dépenses enregistrées ne sont pas nécessairement égales à la différence entre le budget transféré et les soldes en banque suite des écarts de conversion.

ANNEXE 1

FONDS TRANSFERES AU PROJET

Les tableaux suivants donnent une vue générale des transferts vers le projet qui ont été faits par Bruxelles (HQ ou DGCD) ainsi que par la représentation.

On fait la distinction entre les transferts effectués par Bruxelles et les transferts effectués par la représentation, ainsi qu'entre les transferts régie et cogestion.

Il est important d'exprimer en EUR le montant total des fonds reçus par le projet (=devise du budget). Si le projet a reçu des fonds dans une devise autre que l' EUR, il faut déterminer la valeur en EUR de ce transfert. Pour les transferts effectués par HQ, on utilise le taux de change appliqué par la banque au moment du transfert. Pour les transferts effectués par la représentation, on utilise le taux moyen mensuel de la Banque Nationale de Belgique.

TRANSFERTS HQ AU PROJET

REGIE

N°	a MONTANT HQ (Transfert OUT)	b DEVISE HQ (Transfert OUT)	c DATE HQ (Transfert OUT)	d MONTANT P (Transfert IN)	e DEVISE P (Transfert IN)	f DATE P (Transfert IN)	g EUR Taux de change du transfert OUT (1 EUR = ?)	h MONTANT transféré par HQ (EUR)
1	88 800.00	EUR	1-sep-2003	88 794.02	EUR	5-sep-2003	1.00	88 800.00 €
2	40 000.00	EUR	18-nov-2003	39 994.56	EUR	18-nov-2003	1.00	40 000.00 €
3	-30 016.66	EUR	18-feb-2004	-30 016.66	EUR	1-feb-2004	1.00	-30 016.66 €
4	78 755.00	EUR	23-feb-2004	78 755.00	EUR	23-feb-2004	1.00	78 755.00 €
5	132 032.00	EUR	19-mei-2004	132 032.00	EUR	19-mei-2004	1.00	132 032.00 €
6	908 384.00	EUR	8-sep-2004	908 384.00	EUR	8-sep-2004	1.00	908 384.00 €
7	100 000.00	EUR	3-feb-2005	99 994.99	EUR	3-feb-2005	1.00	100 000.00 €
8	189 986.00	EUR	18-apr-2005	189 980.99	EUR	18-apr-2005	1.00	189 986.00 €
9	128 681.00	EUR	11-mei-2005	128 675.91	EUR	13-mei-2005	1.00	128 681.00 €
10	272 095.94	PHP	1-aug-2005	272 095.94	PHP	1-aug-2005	68.83	3 953.16 €
11	909 156.90	PHP	31-aug-2005	909 156.90	PHP	31-aug-2005	68.83	13 208.73 €
12	109 657.00	EUR	13-jul-2006	109 561.90	EUR	13-jul-2006	1.00	109 657.00 €
13	304 000.00	EUR	16-okt-2006	303 994.82	EUR	16-okt-2006	1.00	304 000.00 €
14	300 000.00	EUR	13-apr-2007	299 995.17	EUR	13-apr-2007	1.00	300 000.00 €
15	110.65	PHP	27-apr-2007	110.65	PHP	27-apr-2007	64.67	1.71 €
16	146 000.00	EUR	20-jul-2007	145 995.29	EUR	20-jul-2007	1.00	146 000.00 €

2 513 441.94 €

ANNEXE 2

PAIEMENTS POUR LE PROJET

Les tableaux suivants donnent une vue générale des paiements qui ont été effectués par Bruxelles (HQ ou DGCD) ou par la représentation pour le projet.

On fait la distinction entre les paiements effectués par Bruxelles et par la représentation, ainsi qu'entre les paiements régie et cogestion.

Il est important d'exprimer en EUR le montant total des paiements effectués pour le projet (=devise du budget). Si le paiement a été effectué dans une devise autre que l'EUR, il faut déterminer sa valeur en EUR. Pour les paiement effectués par HQ, on utilise le taux de change en vigueur au moment du paiement. Pour les paiements effectués par la représentation, on utilise le taux moyen mensuel de la Banque Nationale de Belgique.

PAIEMENTS HQ PAR PROJET

ASSISTANCE TECHNIQUE

Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	TOT
53 133.93 €	274 303.90 €	358 594.27 €	269 795.60 €	139 854.35 €	1 095 682.05 €

AUTRES PAIEMENTS

Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	TOT
4 956.59 €	54 025.60 €	8 223.43 €	9 519.04 €	10 021.85 €	86 746.51 €

PAIEMENTS RR POUR LE PROJET (Dépenses)

REGIE

N°	a	b	c	d		f
	MONTANT	DEVISE	DATE	EUR Taux de change du transfert OUT (1 EUR = ?)		MONTANT (EUR)
1	1 076.80	EUR	31-okt-2003	1.00		1 076.80 €
2	856.48	EUR	31-dec-2003	1.00		856.48 €
3	543.20	EUR	31-mei-2006	1.00		543.20 €
4	204.91	EUR	30-jun-2006	1.00		204.91 €
5	194.00	USD	30-jun-2006	1.27		152.71 €
6	481.53	EUR	31-okt-2006	1.00		481.53 €
7	2 550 000.00	VND	31-okt-2006	20 244.52		125.96 €
8	542 000.00	VND	27-dec-2006	21 040.37		25.76 €
9	220.00	USD	27-dec-2006	1.30		169.57 €
10	71.31	EUR	28-dec-2006	1.00		71.31 €
11	710.36	EUR	23-jan-2007	1.00		710.36 €
12	2 850 000.00	VND	20-jul-2007	22 063.95		129.17 €
13	7 015 100.00	VND	30-jul-2007	22 127.56		317.03 €
14	3 797 900.00	VND	25-sep-2007	22 444.89		169.21 €
15	300.00	EUR	15-okt-2007	1.00		300.00 €
16	94.81	EUR	15-okt-2007	1.00		94.81 €

5 428.81 €

ANNEXE 3

FONDS REMBOURSES

Les tableaux suivants donnent une vue générale des transferts effectués à la fin du projet.

Si le transfert (Régie) a été fait dans une autre devise que l'EUR, la valeur correspondante en EUR doit être déterminée.

FONDS REMBOURSES

REGIE (transfert vers CTB)

N°	MONTANT P (Transfert OUT)	DEVISE P (Transfert OUT)	DATE P (Transfer OUT)	MONTANT HQ/RR (Transfert IN)	DEVISE HQ/RR (Transfert IN)	DATE HQ/RR (Transfert IN)
1	56 636.63	EUR	28-aug-2007	56 636.63	EUR	28-aug-2007
2	6 657.41	EUR	28-aug-2007	6 657.41	EUR	28-aug-2007

EUR Taux de Change du Transfert IN (1 EUR = ?)	MONTANT Transféré par P (EUR)
1.00	56 636.63 €
1.00	6 657.41 €

63 294.04 €

COGESTION (transfert au partenaire local)

N°	MONTANT P (Transfert OUT)	DEVISE P (Transfert OUT)	DATE P (Transfer OUT)

ANNEXE 4

COMPTES

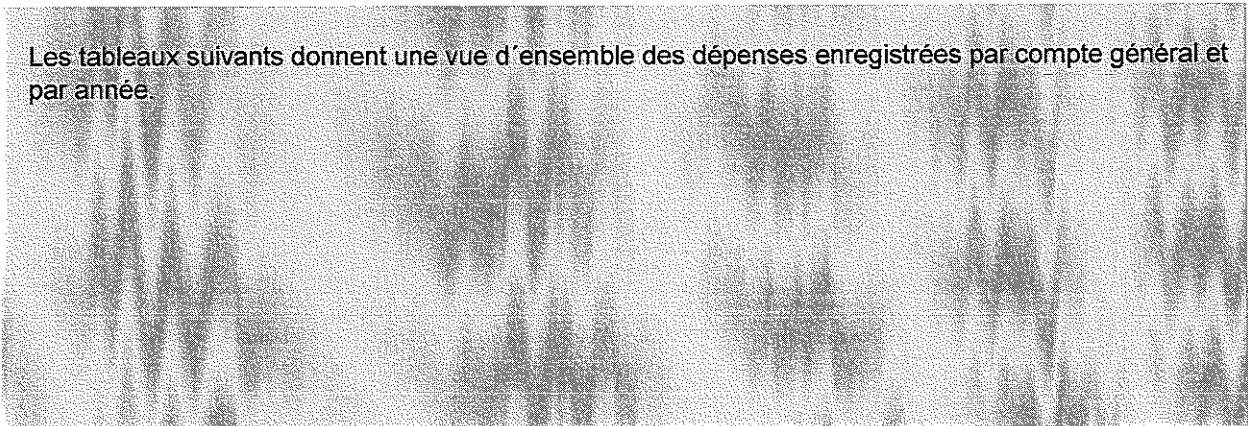
Les tableaux suivants donnent une vue générale des comptes.



ANNEXE 5

DEPENSES ENREGISTREES

Les tableaux suivants donnent une vue d'ensemble des dépenses enregistrées par compte général et par année.



Belgian Integrated Agrarian Reform Support Programme - Phase III (BIARSP III)
PHI0300511
Tableau récapitulatif des dépenses par année

Som van Bedrag	Jaar					Eindtotaal
Grootboekrekening Niveau 0	01/01/03	01/01/04	01/01/05	01/01/06	01/01/07	
600101 Staff national	29 307 63					29 307 63
600110 Salaire, primes et vacances		78 177 29	104 778 13	124 435 51	75 359 85	382 750 78
600120 Charges sociales		6 916 33	6 255 30	15 984 17	6 608 68	35 764 48
600190 Autres frais de personnel		5 936 31	1 456 56			7 392 87
600201 Coopérant salaires	24 952 15	149 083 53	193 227 56	140 866 29	63 852 09	571 981 62
600202 Coopérant charg sociales patro	3 205 35	18 870 53	24 048 72	18 488 15	8 484 48	73 097 23
600203 Coopérants monnaie locale	10 116 32	55 943 70	73 454 69	52 899 82	24 129 37	216 543 90
600205 Coopérant - pécule de vacances		4 525 16	17 936 59	18 137 19	21 256 28	61 855 22
600206 Coopérant - prime de fin année	4 918 65	12 689 21	16 520 25	12 291 10	5 372 90	51 792 11
600207 Coopérant alloc fam	1 050 20	3 166 35	3 352 68	3 464 82	2 344 32	13 378 37
600208 Coopérant (scolarité)		103 24	683 43			786 67
600209 Coopérant (autres)	517 52	8 885 84	6 809 00		1 662 60	17 874 96
600211 Coop assur maladie, rapat & RC	447 00	4 088 46	3 960 37	3 256 64	1 447 04	13 199 51
600221 Coopérant (indem. démén & inst	4 344 00	9 830 61	3 544 31			17 718 92
600222 Coopérant (indemn loyers AT)	3 866 39	16 078 38	19 820 90	17 409 50	8 246 56	65 421 73
600231 Coopérant (home leave, voyages)	1 482 10	8 101 87	113 87	965 61	107 76	10 771 21
600232 Coopérant (bagages)				1 895 82	5 064 29	6 960 11
601100 Consultant local	542 91					542 91
601110 Consultants & Sous-traitances		68 062 17	68 482 46	74 305 98	114 546 16	325 396 77
601200 Consultants internationaux	5 050 53	0 00				5 050 53
601290 Autres frais consultants		417 87				417 87
602301 Déplacements	5 445 37					5 445 37
602501 Evaluation - transports	1 996 83					1 996 83
602503 Evaluation - séjour	949 33					949 33
602505 Evaluation - per diem	472 51					472 51
602507 Evaluation - varia	60 96					60 96
603110 Courrier		1 917 81	1 809 52	2 172 97	1 485 19	7 385 49
603120 Téléphone, fax, GSM		5 489 56	6 127 68	7 849 82	3 967 65	23 434 71
603130 Internet		87 20		196 49	62 36	346 05
603200 Fonctionnement bureau	10 374 19					10 374 19
603210 Consommables		5 180 69	13 584 77	7 767 60	3 213 28	29 746 34
603220 Loyers, charges loc & impôts		135 94	317 22			453 16
603230 Eau, Gaz & électricité		3 226 13	3 545 70	3 465 70	2 375 11	12 612 64
603240 Entretien & sécurité		1 671 17	780 96	580 58	1 176 97	4 209 68
603250 Assurances (ni perso ni véhic)		193 05	5 559 55	1 047 47		6 800 07
603300 Fonctionnement véhicules	4 703 80					4 703 80
603310 Carburants		2 488 83	2 331 61	2 943 90	875 87	8 640 21
603320 Entretien & réparations		5 126 25	4 953 06	1 510 38	156 26	11 745 95
603330 Assurances & taxes		1 570 78	3 268 08	2 988 08	801 86	8 628 80
603400 Frais de rapports	4 467 68					4 467 68
603410 Rapports, public, doc & Market		972 61	133 91	4 860 40	120 00	6 086 92
603510 Frais administratifs & banque	57 11	519 28	-69 11	-15 802 73	-3 404 52	-18 699 97
603530 Différences de change				5 18		5 18
603540 Garanties et cautions			1 902 01	21 07	-2 113 34	-190 26
603610 Transports		17 403 45	46 210 76	55 293 46	22 378 05	141 285 72
603620 Logement		20 666 06	76 213 31	25 281 17	10 904 81	133 065 35
603630 Per Diem		6 754 26	12 960 14	20 729 87	7 818 39	48 262 66
603690 Divers		3 738 05	27 507 25	1 293 63	887 54	33 426 47
603910 Autres frais de fonctionnement		5 893 44	295 466 62	189 664 19	173 118 11	664 142 36
604010 Véhicules		14 810 75	9 581 68	108 842 00	117 618 19	250 852 62
604020 Informatique		70 498 92	9 375 74	70 366 67	29 975 78	180 217 11
604090 Autre équipement		66 362 80	12 312 78	40 872 25	64 712 82	184 260 65
604300 Matériel informatique	4 497 07					4 497 07
604400 Equipement	4 357 86					4 357 86
604610 Constructions immobilières			402 681 79	1 420 134 54	764 325 15	2 587 141 48
605100 Trainings	1 945 54					1 945 54
605200 Workshops	606 02					606 02
609110 Intérêts créditeurs		-5 583 09	-23 804 19			-29 387 28
609200 Réallocations diverses				-14 34		-14 34
Eindtotaal	129 735 02	680 000 79	1 457 195 66	2 436 470 95	1 538 937 91	6 242 340 33

Belgian Integrated Agrarian Reform Support Programme - Phase III (BIARSP III)
PHI0300511 **Tableau récapitulatif des dépenses**

Som van Bedrag	A04 Niveau 0		
Grootboekrekening Niveau 0	COGEST	REGIE	Eindtotaal
600101 Staff national		29 307 63	29 307 63
600110 Salaire, primes et vacances		382 750 78	382 750 78
600120 Charges sociales		35 764 48	35 764 48
600190 Autres frais de personnel		7 392 87	7 392 87
600201 Coopérant salaires		571 981 62	571 981 62
600202 Coopérant charg sociales patro		73 097 23	73 097 23
600203 Coopérants monnaie locale		216 543 90	216 543 90
600205 Coopérant - pécule de vacances		61 855 22	61 855 22
600206 Coopérant - prime de fin année		51 792 11	51 792 11
600207 Coopérant alloc fam		13 378 37	13 378 37
600208 Coopérant (scolarité)		786 67	786 67
600209 Coopérant (autres)		17 874 96	17 874 96
600211 Coop assur maladie, rapat & RC		13 199 51	13 199 51
600221 Coopérant (indem démén & inst		17 718 92	17 718 92
600222 Coopérant (indemn loyers AT)		65 421 73	65 421 73
600231 Coopérant (home leave,voyages)		10 771 21	10 771 21
600232 Coopérant (bagages)		6 960 11	6 960 11
601100 Consultant local		542 91	542 91
601110 Consultants & Sous-traitances		325 396 77	325 396 77
601200 Consultants internationaux		5 050 53	5 050 53
601290 Autres frais consultants		417 87	417 87
602301 Déplacements		5 445 37	5 445 37
602501 Evaluation - transports		1 996 83	1 996 83
602503 Evaluation - séjour		949 33	949 33
602505 Evaluation - per diem		472 51	472 51
602507 Evaluation - varia		60 96	60 96
603110 Courrier		7 385 49	7 385 49
603120 Téléphone, fax, GSM		23 434 71	23 434 71
603130 Internet		346 05	346 05
603200 Fonctionnement bureau		10 374 19	10 374 19
603210 Consommables		29 746 34	29 746 34
603220 Loyers, charges loc & impôts		453 16	453 16
603230 Eau, Gaz & électricité		12 612 64	12 612 64
603240 Entretien & sécurité		4 209 68	4 209 68
603250 Assurances (ni perso ni véhic)		6 800 07	6 800 07
603300 Fonctionnement véhicules		4 703 80	4 703 80
603310 Carburants		8 640 21	8 640 21
603320 Entretien & réparations		11 745 95	11 745 95
603330 Assurances & taxes		8 628 80	8 628 80
603400 Frais de rapports		4 467 68	4 467 68
603410 Rapports, public, doc & Market		6 086 92	6 086 92
603510 Frais administratifs & banque	-14 592 93	-4 107 04	-18 699 97
603530 Différences de change		5 18	5 18
603540 Garanties et cautions		-190 26	-190 26
603610 Transports	963 81	140 321 91	141 285 72
603620 Logement		133 065 35	133 065 35
603630 Per Diem		48 262 66	48 262 66
603690 Divers		33 426 47	33 426 47
603910 Autres frais de fonctionnement	352 688 11	311 454 25	664 142 36
604010 Véhicules		250 852 62	250 852 62
604020 Informatique		180 217 11	180 217 11
604090 Autre équipement	21 038 23	163 222 42	184 260 65
604300 Matériel informatique		4 497 07	4 497 07
604400 Equipement		4 357 86	4 357 86
604610 Constructions immobilières	2 270 225 31	316 916 17	2 587 141 48
605100 Trainings		1 945 54	1 945 54
605200 Workshops		606 02	606 02
609110 Intérêts créditeurs	-16 787 48	-12 599 80	-29 387 28
609200 Réallocations diverses		-14 34	-14 34
Eindtotaal	2 613 535 05	3 628 805 28	6 242 340 33

ANNEXE 6

JUSTIFICATIONS (REGIE)

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des justifications faites trimestriellement.



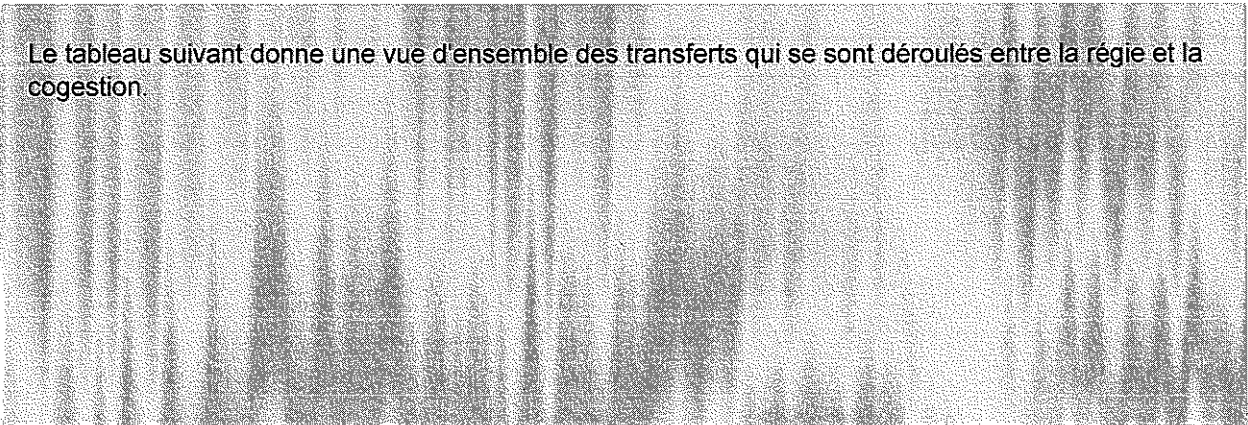
Belgian Integrated Agrarian Reform Support Programme - Phase III (BIARSP III)
PHI0300511 **Récapitulatif des facturations DGCD**

<i>N° facture</i>	<i>Type doc.</i>	<i>Dates</i>	<i>Avances</i>	<i>Coûts réels</i>	<i>Paiements</i>	<i>Solde</i>
JFDG2003-0396	Etat de dépenses	30/09/03		9 005.51		
JFDG2003-0476	Etat de dépenses	31/12/03		120 729.51		
JFDG2004-0068	Etat de dépenses	31/03/04		88 150.64		
JFDG2004-0373	Etat de dépenses	30/06/04		155 046.93		
JFDG2004-0572	Etat de dépenses	30/09/04		124 406.90		
JFDG2004-0796	Etat de dépenses	31/12/04		310 172.00		
JFDG2005-0058	Etat de dépenses	31/03/05		160 738.52		
JFDG2005-0182	Etat de dépenses	30/06/05		201 792.20		
JFDG2005-0368	Etat de dépenses	30/09/05		173 849.04		
JFDG2005-0663	Etat de dépenses	31/12/05		244 783.62		
JFDG2006-0143	Etat de dépenses	31/03/06		203 409.51		
JFDG2006-0226	Etat de dépenses	30/06/06		225 748.04		
JFDG2006-0465	Etat de dépenses	30/09/06		254 865.64		
JFDG2006-0607	Etat de dépenses	31/12/06		311 620.70		
JFDG2007-00097	Etat de dépenses	30/06/07		837 155.11		
JFDG2007-0521	Etat de dépenses	31/12/07		207 236.60		
JFDG2007-0603	Etat de dépenses	31/12/07		94.81		
	TOTAL			3 628 805.28		

ANNEXE 7

Transferts entre Régie et Cogestion

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des transferts qui se sont déroulés entre la régie et la cogestion.



Transferts entre Régie et Cogestion

N°	MONTANT Transféré OUT	DEVISE Transféré OUT	DATE du Transfert OUT	MODE FIN Transfert OUT	MONTANT Transféré IN	DEVISE Transféré IN	DATE du Transfert IN	MODE FIN Transfer IN
1	30 016.66	EUR	1-dec-2004	REGIE	30 016.66	EUR	1-dec-2004	COGEST

DUMAGUETE PERDICES

PERIOD COVERED: 08/01/2007-08/28/2007

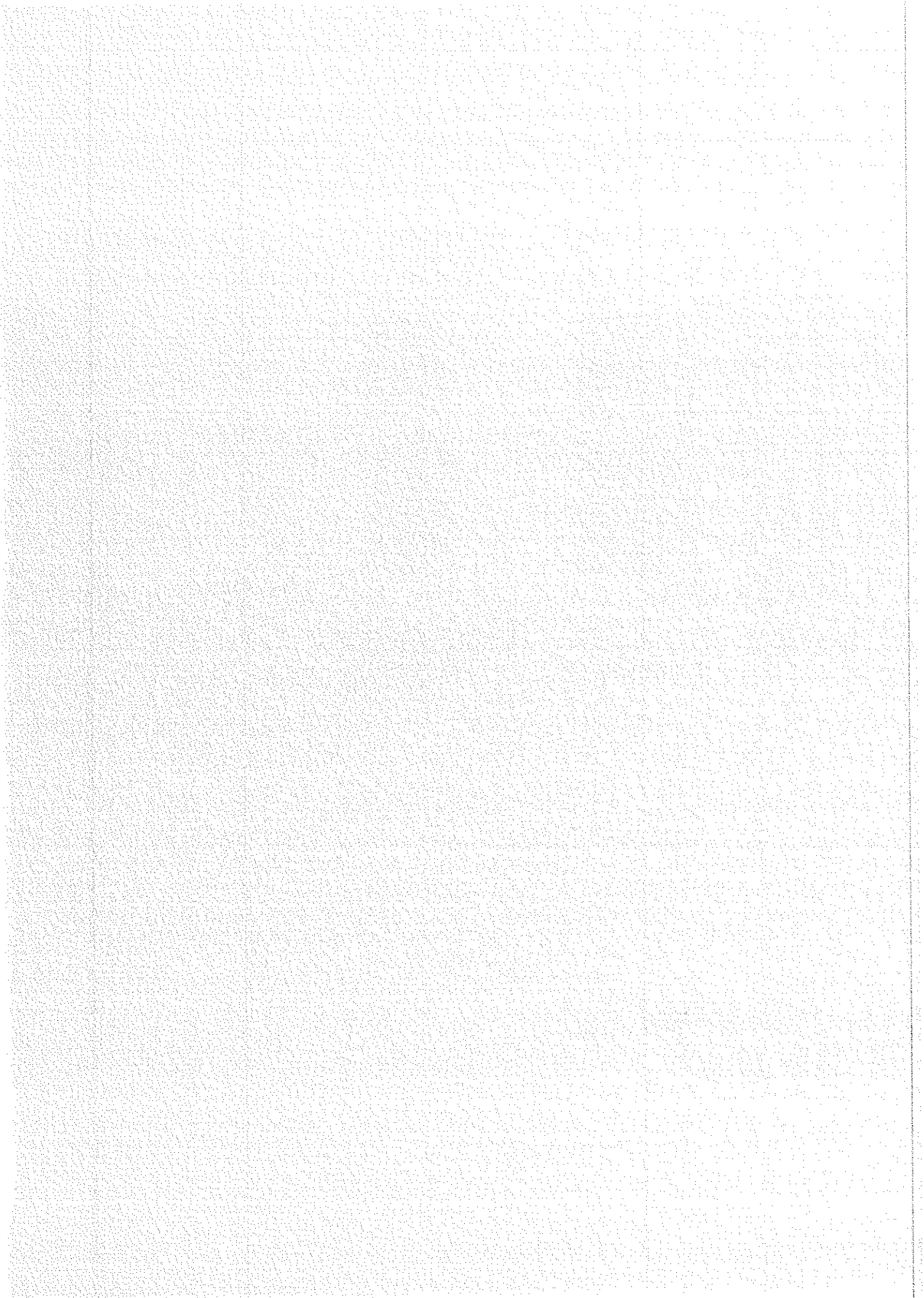
MAXI-DNE-CORP

NO: 001085-1499-85

DATE	DESCRIPTION	REF	CHECK NO	DEBIT AMT	CREDIT AMT	BALANCE
	BEGINNING BALANCE					785,450.51
08/01	0452 CK ISSUED	108	0000924646	142,791.00		642,659.51
08/01	0954 CK ISSUED	108	0000924645	155,320.00		487,339.51
08/02	0412 ENCASH	108	0000924647	100,000.00		387,339.51
08/02	0954 CK ISSUED	108	0000924640	5,679.60		381,659.91
08/02	6455 CK ISSUED	108	0000924624	15,170.00		366,489.91
08/02	6455 CK ISSUED	108	0000924625	14,483.00		350,006.91
08/02	6455 CK ISSUED	108	0000924622	16,650.90		333,356.01
08/02	6455 CK ISSUED	108	0000924623	17,119.35		316,236.66
08/07	0931 CR MEMO	108			2,000,000.00	2,316,236.66
08/07	0954 CK ISSUED	108	0000924652	78,918.75		2,237,317.91
08/07	6455 CK ISSUED	108	0000924644	125,912.00		2,111,405.91
08/07	0954 CK ISSUED	108	0000924651	154,362.88		1,957,043.03
08/07	0954 CK ISSUED	108	0000924649	888,318.00		1,068,725.03
08/08	0412 ENCASH	108	0000924655	100,000.00		968,725.03
08/08	0954 CK ISSUED	108	0000924654	8,000.00		960,725.03
08/09	0412 ENCASH	108	0000924659	95,551.18		865,173.85
08/09	0452 CK ISSUED	108	0000924656	25,766.25		839,407.60
08/09	0954 CK ISSUED	108	0000924653	17,518.66		821,888.94
08/10	0412 ENCASH	108	0000924662	100,000.00		721,888.94
08/13	0931 CR MEMO	108			1,000,000.00	1,721,888.94

CONTINUED ON NEXT PAGE...

TOTAL DEBIT 5,794,933.61
 TOTAL CREDIT 3,008,563.10
 # OF DEBIT(S)=34 # OF CREDIT(S)=6



DUMAGUETE PERDICES

PERIOD COVERED: 08/01/2007-08/28/2007

MAXI-ONE-CORP

NO: 001055-1499-85

DATE	DESCRIPTION	REF	CHECK NO	DEBIT AMT	CREDIT AMT	BALANCE
	PREVIOUS BALANCE					
08/13	0931 CR MEMO	108				1,721,888.94
08/13	0412 ENCASH	108	0000924661		2,000,000.00	3,721,888.94
08/13	0412 ENCASH	108	0000924664	74,835.18		3,647,053.76
08/13	0452 CK ISSUED	108	0000924657	100,000.00		3,547,053.76
08/13	0452 CK ISSUED	108	0000924658	56,488.10		3,490,565.66
08/14	0412 ENCASH	108	0000924667	419,752.00		3,070,813.66
08/14	0412 ENCASH	108	0000924665	100,000.00		2,970,813.66
08/14	0452 CK ISSUED	108	0000924650	1,330,269.00		1,640,543.66
08/16	0412 ENCASH	120	0000924668	98,127.50		1,542,416.16
08/16	0412 ENCASH	120	0000924666	100,000.00		1,442,416.16
08/17	0412 ENCASH	120	0000924669	200,000.00		1,242,416.16
08/21	0412 ENCASH	108	0000924672	50,000.00		1,192,416.16
08/21	0452 CK ISSUED	108	0000924670	100,000.00		1,092,416.16
08/21	0452 CK ISSUED	108	0000924671	100,000.00		992,416.16
08/22	0412 ENCASH	108	0000924673	162,522.10		830,894.06
08/22	0431 DR MEMO	108		150,000.00		680,894.06
08/24	0911 CASH DEP	108		255,768.48		425,125.58
08/28	4490 DR MEMO	108			8,583.10	433,708.68
	ENDING BALANCE			436,708.68		0.00
	TOTAL DEBIT			5,794,033.61		
	TOTAL CREDIT				5,008,583.10	
	# OF DEBIT(S)=34				# OF CREDIT(S)=4	



BANK OF THE PHILIPPINE ISLANDS

1

	DATE	CODE	WITHDRAWAL/ DEBIT	DEPOSIT/ CREDIT	BALANCE	TLR ID
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7	05JUL07	DMG	32959.79		26184.71	DRL 1
8	05JUL07	DMG	16479.89		9704.82	DRL 1
9						
10	20JUL07	CR		145995.29	155700.11	5115
11						
12	26JUL07	DMG	16467.11		139233.00	DRL 1
13	07AUG07	DMG	32735.23		106497.77	DRL 1
14	13AUG07	DMG	11574.05		89923.72	DRL 1
15	13AUG07	DMG	33148.07		56775.65	DRL 1
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						

REMINDER Your deposits are insured by PDIC. Maximum deposit balance for each depositor is P250,000.00.
Have you advised us of your present address?

1



BANK OF THE PHILIPPINE ISLANDS
BRANCH OFFICE Dumaguete City

APPLICATION FOR

CASHIER'S CHECK, DEMAND DRAFT, TELEGRAPHIC TRANSFER, TRAVELLER'S CHECK, FX NOTES

FOR MY/OUR ACCOUNT AND RESPONSIBILITY

RATE: P. 5.916 FX CURRENCY AMOUNT PESO AMOUNT

PLEASE ISSUE YOUR DEMAND DRAFT TELEGRAPHIC TRANSFER

CASHIER'S CHECK PESO FOREIGN LC'S FX NOTES

FAVOR OF: BTC OIB Belgian Technical Cooperation Technique

AMOUNT IN WORDS/FIGURES

FACE AMOUNT € 600.41 P 299,477.20

ADD CHARGES/FEES 1,344.58

POSTAGE/CABLE 200

CORRES. CHARGES 1051.90

DOC. STAMPS

TOTAL P 796,708.68

CORRESPONDENT BANK DeutscheBank, Belgium

PAYING BANK BRANCH BPI-Dumaguete City

REASON OF REMITTANCE Closing of account

SPECIAL INSTRUCTIONS Account iban nr: BE03826001034984
Swift: DEUTBE33XXX

MODE OF PAYMENT **AMOUNT**

CASH P

BRICK AND MORTAR

OTHER BANK CK. NO.

DEBIT MY/OUR

C.A. NO. 1085149985 796,708.68

B.A. NO.

SUBJECT TO THE CONDITIONS PRINTED ON REVERSE SIDE HEREOF, TO WHICH I/WE AGREE.

TO BE FILLED UP ONLY IF PAYMENT IS TO BE DEBITED TO A DEPOSIT ACCOUNT

This is to authorize the Bank to debit my/our account for the payment of the above

I/We declare under penalties of perjury that my/our co-depositors are still living

[Signature]
SIGNATURE OF APPLICANT OVER PRINTED NAME
PETER D'HUY ELMO A. BAÑARES
ADDRESS

[Signature]
SIGNATURE/S OVER PRINTED NAME
PETER D'HUY ELMO A. BAÑARES
ADDRESS

MAKER CHECKER SIG. REAL VERIFIED OFFICER CC-DO-TT NO. DATE RECEIVED BY

THIS SERVES AS YOUR RECEIPT IF MACHINE VALIDATED

7/11/05 10:54 AM



BANK OF THE PHILIPPINE ISLANDS
BRANCH OFFICE Dumaguete City

APPLICATION FOR

CASHIER'S CHECK, DEMAND DRAFT, TELEGRAPHIC TRANSFER, TRAVELLER'S CHECK, FX NOTES

FOR MY/OUR ACCOUNT AND RESPONSIBILITY

RATE: P. FX CURRENCY AMOUNT PESO AMOUNT

PLEASE ISSUE YOUR DEMAND DRAFT TELEGRAPHIC TRANSFER

CASHIER'S CHECK PESO FOREIGN LC'S FX NOTES

FAVOR OF: BTC OIB Belgian Technical Cooperation Technique

AMOUNT IN WORDS/FIGURES

FACE AMOUNT P € 56,777.63

ADD CHARGES/FEES € 137,589.87

POSTAGE/CABLE 4

CORRES. CHARGES

DOC. STAMPS

TOTAL P € 56,777.63

CORRESPONDENT BANK DeutscheBank, Belgium

PAYING BANK BRANCH BPI-Dumaguete City

REASON OF REMITTANCE Closing of account

SPECIAL INSTRUCTIONS Account iban nr: BE03826001034984
Swift: DEUTBE33XXX

MODE OF PAYMENT **AMOUNT**

CASH P

BRICK AND MORTAR

OTHER BANK CK. NO.

DEBIT MY/OUR

C.A. NO. 1084-0764-96 € 56,777.63

B.A. NO.

SUBJECT TO THE CONDITIONS PRINTED ON REVERSE SIDE HEREOF, TO WHICH I/WE AGREE.

TO BE FILLED UP ONLY IF PAYMENT IS TO BE DEBITED TO A DEPOSIT ACCOUNT

This is to authorize the Bank to debit my/our account for the payment of the above

I/We declare under penalties of perjury that my/our co-depositors are still living

[Signature]
SIGNATURE OF APPLICANT OVER PRINTED NAME
PETER D'HUY ELMO A. BAÑARES
ADDRESS

[Signature]
SIGNATURE/S OVER PRINTED NAME
PETER D'HUY ELMO A. BAÑARES
ADDRESS

MAKER CHECKER SIG. REAL VERIFIED OFFICER CC-DO-TT NO. DATE RECEIVED BY

THIS SERVES AS YOUR RECEIPT IF MACHINE VALIDATED

7/11/05 10:54 AM



BANK OF THE PHILIPPINE ISLANDS

Founded 1897

August 30, 2007

BANK CERTIFICATION

This is to certify that BPI Current account number 1085-1499-85 under account name BIARSP III, was closed on August 28, 2007.

This certification is issued upon the request of BIARSP III for financial report.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Rosales'.

LEODEGARIO P. ROSALES
Service Officer
BPI Dumaguete Main



BANK OF THE PHILIPPINE ISLANDS

Founded 1891

August 30, 2007

BANK CERTIFICATION

This is to certify that BPI Savings account number 1084-0764-96, under account name BIARSP III, was closed on August 28, 2007.

This certification is issued upon the request of BIARSP III for financial report.


LEODEGARIO P. ROSALES
Service Officer
BPI Dumaguete Main

DGD

Aan de heer Peter Moors
 Directeur-Generaal
 Brederodestraat 6
 1000 Brussel
 T a v de heer Luc Timmermans

HOOGSTRAAT 147 RUE HAUTE
 BRUSSEL 1000 BRUXELLES

T 32 2 505 37 00 • F 32 2 502 98 62
 INFO@BTCCTB.ORG • WWW.BTCCTB.ORG

Brussel, 11/07/2008

BETREFT | CONCERNE

Standaardbrief ivm omrekeningsverschillen in de financiële afsluitingsrapporten voor projecten in regie: PHI0300511

Mijnheer de Directeur-generaal,

In het project gebeuren uitgaven in lokale valuta.

Voor de registratie van deze maandelijkse uitgaven in de modules die de boekhouding vormen van BTC, moet een omrekeningskoers gebruikt worden

Bij het inboeken van de maandelijkse uitgaven worden deze uitgaven in lokale valuta omgezet naar EUR. Dit gebeurt aan de hand van een omzettingssysteem. In het verleden (periode vanaf 1999 tot 31/12/2004) was dit de gemiddelde maandkoers BNB, vanaf 1 januari 2005 gebeurt dit op basis van de transfer)

Bij het opmaken van de financiële afsluitingsrapporten, wordt vastgesteld hoeveel geld er effectief werd gestort, betaald vanuit het hoofdkantoor in Brussel (zie Annex 1: rapport clôtüre financière, het gaat zowel om de transfers gedaan vanuit het hoofdkantoor naar de rekening van het project, als de transfers van de lokale representatie naar de rekening van het project) en hoeveel er werd teruggestort (het saldo op het einde van het project nog beschikbaar op de buitenlandse rekeningen wordt getransfereerd naar BTC, zie Annex 3 rapport clôtüre financière)

Op deze manier wordt het verschil vastgesteld tussen de gerapporteerde uitgaven aan DGOS (zie tableau 2: rapport clôtüre financière: "Vue d'ensemble depensens regie – Enregistré dans Navision & justifié") en de effectieve uitgaven (zie tableau 2: "Vue d'ensemble depensens regie – Montant final").

Dit noemen we het omzettingsverschil.

Indien het verschil negatief is dan werd te veel verantwoord aan DGOS, dit wil zeggen dat de effectieve uitgaven voor het project lager liggen dan het totaal bedrag van de reeds ingediende uitgavenstaten en facturen zoals vermeld in Annex 6: "rapport clôtüre financière".

Er zou een negatieve uitgavenstaat opgemaakt moeten worden om dit verschil te verantwoorden. Er werd echter beslist om geen extra negatieve uitgavenstaten op te maken

Indien het verschil positief is werd te weinig verantwoord aan DGOS, dit wil zeggen dat de effectieve uitgaven voor het project hoger liggen dan het totaal bedrag van de reeds ingediende uitgavenstaten en facturen zoals vermeld in Annex 6: "rapport clôtüre financière".

Er zou een extra uitgavenstaat opgemaakt moeten worden om dit verschil te verantwoorden. Er werd echter beslist om geen extra uitgavenstaten op te maken.

Voor dit project PHI0300511 is het omzettingsverschil + 9.199,99 EUR. Het betreft louter een boekhoudkundig opvolgingsgegeven zonder impact op de transactieaspecten tussen DGOS en BTC

Met genegen groet,

Peter Pauwels
 Directeur Financiën en ICM



DGD

Dhr. Peter Moors
Directeur-Generaal
Brederodestraat 6
1000 Brussel
T a v. de heer Luc Timmermans

HOOGSTRAAT 147 RUE HAUTE
BRUSSEL 1000 BRUXELLES
T 32 2 505 37 00 • F 32 2 502 98 62
INFO@BTCCTB.ORG • WWW.BTCCTB.ORG

Brussel, 11/07/2008

BETREFT | CONCERNE

Standaardbrief ivm omrekeningsverschillen in de financiële afsluitingsrapporten voor projecten in cogestion : PHI0300511

Mijnheer de Directeur-generaal,

In het project gebeuren uitgaven in lokale valuta

Voor de registratie van deze maandelijkse uitgaven in de modules die de boekhouding vormen van BTC, moet een omrekeningskoers gebruikt worden

Bij het inboeken van de maandelijkse uitgaven worden deze uitgaven in lokale valuta omgezet naar EUR. Dit gebeurt aan de hand van een omzettingssysteem. In het verleden (periode vanaf 1999 tot 31/12/2004) was dit de gemiddelde maandkoers BNB, vanaf 1 januari 2005 gebeurt dit op basis van de transfer)

Bij het opmaken van de financiële afsluitingsrapporten, wordt vastgesteld hoeveel geld er effectief werd gestort, betaald vanuit het hoofdkantoor in Brussel (zie Annex 1: rapport clôturé financière: Fonds transférés au projet) en hoeveel er werd teruggestort (zie Annex 3: rapport clôturé financière: Fonds remboursés: het saldo op het einde van het project nog beschikbaar op de buitenlandse rekeningen wordt in sommige gevallen getransfereerd naar een ander project)

Op deze manier wordt het verschil vastgesteld tussen het totaal bedrag aan DGOS gerapporteerd (dit is dus het totaal bedrag van de getransfereerde fondsen naar het project min de transfer van de saldo's nog beschikbaar op het einde van het project) en de effectieve uitgaven (zie Annex 5 : "rapport clôturé financière: Dépenses enregistrées").

Dit noemen we het omzettingsverschil.

Indien het verschil negatief is wil dit zeggen dat de effectieve uitgaven voor het project lager liggen dan het totaal bedrag zoals vermeld in Annex 5: "rapport clôturé financière: Dépenses enregistrées"

Indien het verschil positief is wil dit zeggen dat de effectieve uitgaven voor het project hoger liggen dan het totaal bedrag zoals vermeld in Annex 5: "rapport clôturé financière: Dépenses enregistrées".

Voor dit project PHI0300511 is het omzettingsverschil - 64.414,29 EUR. Het betreft louter een boekhoudkundig opvolgingsgegeven zonder impact op de transactieaspecten tussen DGOS en BIC

Met genegen groet,

Peter Pauwels
Directeur Financiën en ICM

